

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1458/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Δεκεμβρίου 2007

για επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης με πυρόλιθο, που λειτουργούν με αέριο και δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, και στις εισαγωγές ορισμένων αναπτήρων τσέπης με πυρόλιθο, που ξαναγεμίζουν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης με πυρόλιθο, που λειτουργούν με αέριο και δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»).

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(2) Το 1995, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1006/95 του Συμβουλίου ⁽³⁾ ο αρχικός κατ' αξία δασμός αντικαταστάθηκε με ειδικό δασμό 0,065 ECU ανά αναπτήρα.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 και το άρθρο 11 παράγραφος 2,

(3) Κατόπιν έρευνας σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού ⁽⁴⁾ τα ανωτέρω μέτρα επεκτάθηκαν, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/1999 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, πρώτον, στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης με πυρόλιθο, που λειτουργούν με αέριο και που δεν ξαναγεμίζουν, οι οποίοι αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν και, δεύτερον, στις εισαγωγές ορισμένων αναπτήρων που ξαναγεμίζουν, καταγωγής ΛΔΚ ή που αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, με τιμή τεμαχίου «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την καταβολή δασμού, χαμηλότερη των 0,15 ευρώ.

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Το 1991, το Συμβούλιο επέβαλε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3433/91 ⁽²⁾ οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ 16,9 %

(4) Το 2001 το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1824/2001 ⁽⁶⁾, επιβεβαίωσε τους οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ που επέβαλε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1006/95, όπως επεκτάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/1999 («ισχύοντα μέτρα») βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ L 326 της 28.11.1991, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 174/2000 (ΕΕ L 22 της 27.1.2000, σ. 16).

⁽³⁾ ΕΕ L 101 της 4.5.1995, σ. 38.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 22 της 29.1.1999, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 18.9.2001, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 155/2003 (ΕΕ L 25 της 30.1.2003, σ. 27).

2. Αίτηση επανεξέτασης

- (5) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης σχετικής με την επικείμενη λήξη των ισχυόντων μέτρων ⁽¹⁾, η Επιτροπή έλαβε, στις 16 Ιουνίου 2006, αίτηση για ενδιάμεση επανεξέταση των εν λόγω μέτρων, βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (6) Η αίτηση αυτή κατατέθηκε από την εταιρεία BIC SA, κοινοτικό παραγωγό που αντιπροσωπεύει άνω του 80 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής αναπτήρων τσέπης με πυρόλιθο, που λειτουργούν με αέριο και δεν ξαναγεμίζουν. Η αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε πιθανόν στη συνέχιση ή στην επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (7) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης των ισχυόντων μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, άρχισε την παρούσα επανεξέταση στις 16 Σεπτεμβρίου 2006 ⁽²⁾, με τη δημοσίευση ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* («ανακοίνωση έναρξης επανεξέτασης»).

3. Έρευνα

3.1. Περίοδος έρευνας

- (8) Η έρευνα για το ενδεχόμενο να συνεχιστούν ή/και να εμφανιστούν εκ νέου η πρακτική ντάμπινγκ και η ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2005 έως την 30ή Ιουνίου 2006 («περίοδος έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων που ασκούν επιρροή για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή/και επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως το τέλος της ΠΕΕ («υπό εξέταση περίοδος»).

3.2. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

- (9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως για την έναρξη επανεξέτασης τον αιτούντα κοινοτικό παραγωγό, τους άλλους δύο κοινοτικούς παραγωγούς, τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και τους γνωστούς ως ενδιαφερόμενους εισαγωγείς, καθώς και τις οικείες αρχές στη ΛΔΚ και στην Ταϊβάν. Έδωσε επίσης τη δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση έναρξης επανεξέτασης.
- (10) Ο αιτών κοινοτικός παραγωγός, δύο άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί αντίθετοι με τη διατήρηση του μέτρου αντανάμπινγκ και μία ένωση εισαγωγέων γνωστοποίησαν τις απόψεις τους. Πραγματοποιήθηκε ακρόαση όλων των ενδιαφερόμενων μερών που υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ειδικούς λόγους για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

- (11) Στην ανακοίνωση έναρξης επανεξέτασης, η Επιτροπή επισήμανε ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, ενδέχεται να εφαρμοστεί δειγματοληπτική μέθοδος για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ. Εντούτοις, επειδή κανείς από τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ δεν αναγγέλθηκε, αποφασίστηκε ότι η δειγματοληψία δεν ήταν απαραίτητη.
- (12) Απεστάλησαν ερωτηματολόγια στον αιτούντα κοινοτικό παραγωγό, στους δύο άλλους κοινοτικούς παραγωγούς, στους 62 γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, σε 33 εισαγωγείς και στην ευρωπαϊκή ένωση εισαγωγέων αναπτήρων (European Lighter Importers' Association — «ELIAS»). Επιπροσθέτως, έγιναν επαφές με τον παραγωγό στην προτεινόμενη ανάλογη χώρα, τη Βραζιλία, και με άλλους οκτώ παραγωγούς σε άλλες δυνητικά ανάλογες χώρες και τους απεστάλησαν ερωτηματολόγια. Στα ερωτηματολόγια αυτά απάντησαν μόνον ο αιτών κοινοτικός παραγωγός και ο παραγωγός στη Βραζιλία, καθώς και μία εταιρεία στη Μαλαισία με την οποία είχε πραγματοποιηθεί επαφή ως εναλλακτική ανάλογη χώρα. Κανείς από τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Επίσης, κανένας από τους εισαγωγείς στους οποίους απεστάλη το ερωτηματολόγιο δεν δήλωσε ότι δεν εισάγει το υπό εξέταση προϊόν, αλλά μόνον ηλεκτρονικούς (πιεζοηλεκτρικούς) αναπτήρες.
- (13) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που κρίθηκαν απαραίτητες για την έρευνά της και πραγματοποίησε επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Κοινοτικοί παραγωγοί:

- BIC SA HQ — Clichy, Γαλλία
- BIC IBERIA SA — Tarragona, Ισπανία

Παραγωγός και συνδεδεμένη εταιρεία της ανάλογης χώρας:

- BIC Amazonia SA, Manaus, Βραζιλία
- BIC Brasil SA, Cajamar, Βραζιλία

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (14) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο που αφορούσε η έρευνα με βάση την οποία επιβλήθηκαν τα ισχύοντα μέτρα, δηλαδή αναπτήρες τσέπης με πυρόλιθο, που λειτουργούν με αέριο και δεν ξαναγεμίζουν. Όπως προαναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 3, το 1999 το πεδίο του προϊόντος επεκτάθηκε ώστε να περιλαμβάνει και τους αναπτήρες τσέπης, με πυρόλιθο, που λειτουργούν με αέριο, ξαναγεμίζουν και περιέχουν πλαστικό σώμα δοχείου («αναπτήρες πυρολίθου» ή «το υπό εξέταση προϊόν»). Το υπό εξέταση προϊόν επί του παρόντος ταξινομείται με τους κωδικούς ΣΟ ex 9613 10 00 και ex 9613 20 90 (κωδικοί TARIC 9613 10 00 11, 9613 10 00 19, 9613 20 90 21 και 9613 20 90 29).

⁽¹⁾ ΕΕ C 321 της 16.12.2005, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ C 223 της 16.9.2006, σ. 7.

(15) Ένας από τους μη καταγγέλλοντες παραγωγούς στην Κοινότητα ισχυρίστηκε ότι τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται στην ανάλογη χώρα Βραζιλία δεν είναι ίδια με τα προϊόντα που παράγονται στην Κίνα και εξάγονται από αυτή στην Κοινότητα. Συγκεκριμένα, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι οι αναπήρες που παράγονται στη Βραζιλία είναι καλύτερης ποιότητας και έχουν μεγαλύτερη διάρκεια ζωής απ' ό,τι οι αναπήρες που παράγονται στην Κίνα. Οι διαφορές στην ποιότητα, όμως, δεν έχουν αποφασιστική σημασία για να καθοριστεί αν τα προϊόντα είναι ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι αναπήρες που παράγονται στην Κίνα και οι αναπήρες που παράγονται στη Βραζιλία διαθέτουν όντως τα ίδια βασικά τεχνικά, φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες τελικές χρήσεις. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(16) Επομένως, όπως τεκμηριώθηκε στις προηγούμενες έρευνες που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 1 έως 4 και όπως επιβεβαιώθηκε από την τρέχουσα έρευνα, αφενός οι αναπήρες τσέπης με πυρόλιθο, που λειτουργούν με αέριο, δεν ξαναγεμίζουν, παράγονται από κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και πωλούνται στη ΛΔΚ και στην κοινοτική αγορά και, αφετέρου, το προϊόν που παράγεται και πωλείται από τον αιτούντα κοινοτικό παραγωγό στην κοινοτική αγορά είναι από κάθε άποψη πανομοιότυπα ή έχουν τουλάχιστον τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και δεν υπάρχουν μεταξύ τους διαφορές ως προς τη χρήση. Το αυτό ισχύει για τους αναπήρες που παράγονται και πωλούνται στη Βραζιλία. Συνεπώς, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Η ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(17) Όπως και στις προηγούμενες έρευνες ενδιάμεσης επανεξέτασης, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν συνεργάστηκαν. Κατά συνέπεια, δεν έγινε δυνατό να συγκεντρωθούν απευθείας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς αξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Υπό αυτές τις συνθήκες και βάσει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή περιορίστηκε στη χρήση των διαθέσιμων στοιχείων, δηλαδή των πληροφοριών της Eurostat, της αίτησης για την έναρξη της διαδικασίας επανεξέτασης και των δεδομένων που δημοσίευσε η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης («OLAF») στις 30 Ιανουαρίου 2007 (OLAF/07/01) σχετικά με την καταστρατήγηση του ισχύοντος δασμού αντιντάμπινγκ.

2. Ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου έρευνας

2.1. Ανάλογη χώρα

(18) Τα ισχύοντα μέτρα προβλέπουν ενιαίο δασμό σε εθνικό επίπεδο για όλες τις εισαγωγές στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής ΛΔΚ. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εφάρμοσε την ίδια μέθοδο που είχε εφαρμοστεί και για την

αρχική έρευνα. Ως εκ τούτου, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες που ελήφθησαν σε τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς («η ανάλογη χώρα»).

(19) Η Ταϊλάνδη χρησιμοποιήθηκε ως ανάλογη χώρα στην αρχική έρευνα. Στις μεταγενέστερες έρευνες, όμως, ως ανάλογη χώρα χρησιμοποιήθηκαν οι Φιλιππίνες, λόγω της άρνησης συνεργασίας των ταϊλανδών παραγωγών και επειδή αποδείχθηκε ότι η επιλογή των Φιλιππίνων ως ανάλογης χώρας ήταν ενδεδειγμένη, μεταξύ άλλων λόγω του μεγέθους και του ανοίγματος της εγχώριας αγοράς.

(20) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της παρούσας διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τη Βραζιλία ως κατάλληλη ανάλογη χώρα για το σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ. Η Βραζιλία κρίθηκε κατάλληλη λόγω του μεγέθους και του ανοίγματος της εγχώριας αγοράς της καθώς επίσης και του γεγονότος ότι ένας βραζιλιάνος παραγωγός ήταν σύμφωνος να συνεργαστεί πλήρως στην έρευνα. Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την επιλογή αυτή.

(21) Μια ένωση εισαγωγέων τάχθηκε κατά της επιλογής της Βραζιλίας ως ανάλογης χώρας, προβάλλοντας το επιχείρημα ότι στη Βραζιλία υπάρχει μόνον ένας κύριος παραγωγός και ότι οι εγχώριες τιμές είναι εξαιρετικά υψηλές. Ένας από τους μη καταγγέλλοντες παραγωγούς στην Κοινότητα ισχυρίστηκε ότι το επίπεδο του ανταγωνισμού στη Βραζιλία ήταν χαμηλότερο από το αντίστοιχο στην κινεζική εγχώρια αγορά και ότι, επομένως, οι αγορές δεν ήταν συγκρίσιμες. Εντούτοις, παρά το ότι στη Βραζιλία υπάρχουν λιγότεροι παραγωγοί απ' όσους υποτίθεται ότι υπάρχουν στην Κίνα, από την έρευνα επιβεβαιώθηκε ότι στη Βραζιλία υπήρχαν δύο παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος και ότι πραγματοποιούνταν εισαγωγές από την ΕΕ και τη ΛΔΚ. Όσον αφορά την εισαγωγή αναπήρων από τη ΛΔΚ, από τα τιμολόγια που εξετάστηκαν στο πλαίσιο της επιτόπιας έρευνας στη Βραζιλία προέκυψε ότι οι αναπήρες εισέρχονται στη χώρα με πολύ χαμηλές τιμές, με συνέπεια να ασκείται πίεση μείωσης των τιμών που εφαρμόζονται στη βραζιλιανή αγορά. Επιπροσθέτως, κανείς από τους γνωστούς παραγωγούς σε άλλες δυνητικά ανάλογες χώρες, συμπεριλαμβανομένων των Φιλιππίνων, στους οποίους προτάθηκε συνεργασία, δεν συμφώνησε να συνεργαστεί. Μια εταιρεία στη Μαλαισία απάντησε στο ερωτηματολόγιο για τους παραγωγούς στην ανάλογη χώρα αλλά, επειδή η συγκεκριμένη εταιρεία δεν παράγει αναπήρες, η Μαλαισία δεν ήταν δυνατό να θεωρηθεί ανάλογη χώρα.

(22) Βάσει των ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η Βραζιλία ήταν η καταλληλότερη και ευλόγως ανάλογη χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.

2.2. Κανονική αξία

(23) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίστηκε βάσει επαληθευμένων πληροφοριών που διαβίβασε ο παραγωγός από την ανάλογη χώρα.

(24) Κατά πρώτον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις του παραγωγού της Βραζιλίας πραγματοποιήθηκαν σε επαρκείς ποσότητες και ήταν συνεπώς δυνατό να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικές, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(25) Στη συνέχεια, εξετάστηκε εάν κάθε είδος του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας μπορούσε να θεωρηθεί ότι πωλήθηκε στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Διαπιστώθηκε ότι ο όγκος πωλήσεων βάσει του τύπου του προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή ανώτερη του κόστους παραγωγής αντιπροσώπευε άνω του 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων και ότι η μέση σταθμισμένη τιμή αυτού του τύπου ήταν ίση ή ανώτερη του κόστους παραγωγής. Κατά συνέπεια, έγινε δυνατό να χρησιμοποιηθούν οι πραγματικές εγχώριες τιμές, υπολογιζόμενες ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων κατά την ΠΕΕ, ανεξάρτητα από το αν αυτές οι πωλήσεις ήταν κερδοφόρες ή όχι.

(26) Η κανονική αξία καθορίστηκε, επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, με βάση την πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων από ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας.

2.3. Τιμή εξαγωγής

(27) Λόγω της άρνησης συνεργασίας των κινέζων παραγωγών, η τιμή εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος υπολογίστηκε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, στη συγκεκριμένη περίπτωση τα δεδομένα της Eurostat.

2.4. Σύγκριση

(28) Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τόσο τις τιμές όσο και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν οι κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα μεταφοράς και ασφάλισης και τα έξοδα πιστώσεων σε όλες τις περιπτώσεις που θεωρήθηκαν εύλογα, ακριβή και υποστηριζόμενα από επαληθευμένα στοιχεία.

(29) Ένας από τους μη καταγγέλλοντες παραγωγούς στην Κοινότητα υποστήριξε ότι, στη Βραζιλία, το κόστος παραγωγής των αναπτήρων είναι υψηλότερο λόγω των υψηλότερων προτύπων ποιότητας, χωρίς όμως να υποβάλει αριθμητικά στοιχεία που να τεκμηριώνουν αυτό τον ισχυρισμό. Λόγω της έλλειψης συνεργασίας των κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων η

έρευνα δεν αποκάλυψε τυχόν ενδείξεις που θα είχαν καταστήσει δυνατή την προσαρμογή της κανονικής αξίας με βάση υποτιθέμενες διαφορές στην ποιότητα. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

2.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

(30) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου». Η σύγκριση κατέδειξε την ύπαρξη σημαντικού ντάμπινγκ, το περιθώριο του οποίου υπερέβαινε το 150 %.

3. Εξέλιξη των εισαγωγών αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων

3.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(31) Υπενθυμίζεται ότι τα μέτρα ισχύουν από το 1991. Εντούτοις, υπάρχει μακροσκελές ιστορικό καταστρατήγησης των μέτρων. Το 1999 διαπιστώθηκαν δύο είδη πρακτικών καταστρατήγησης: η μεταφόρτωση μέσω Ταιβάν και η προσθήκη ψεύτικων βαλβίδων στους αναπτήρες, ώστε να μοιάζουν με αναπτήρες που ξαναγεμίζουν και, κατά συνέπεια, να αποφεύγεται η καταβολή του δασμού αντντάμπινγκ. Επομένως, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, το 1999 τα μέτρα επεκτάθηκαν προκειμένου να εξουδετερωθούν αυτές οι πρακτικές. Το 2001, μια επανεξέταση ενόψει της λήξης των ισχυόντων μέτρων κατέδειξε ότι τα μέτρα έπρεπε να παραταθούν για άλλη μια πενταετία, λόγω του ενδεχόμενου συνέχισης και επανάλιψης του ντάμπινγκ και της ζημίας.

3.2. Τρέχουσες εισαγωγές και πρόσφατες διαπιστώσεις σχετικά με την καταστρατήγηση των μέτρων

(32) Ο όγκος εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ και την Ταιβάν στη διάρκεια της ΠΕΕ ανήλθε συνολικά σε 11,7 εκατ. τεμάχια, σύμφωνα με τη Eurostat. Στη πραγματικότητα, όμως, οι εισαγωγές στην Κοινότητα είναι πολύ μεγαλύτερες δεδομένου ότι, όπως απέδειξε πρόσφατα η OLAF, υφίσταται μαζική καταστρατήγηση των κινεζικών αναπτήρων μέσω της Μαλαισίας και της Ινδονησίας. Σύμφωνα με τα δεδομένα που δημοσίευσε η OLAF τον Ιανουάριο του 2007, την τελευταία τετραετία μεταφορτώθηκαν, μόνο μέσω της Μαλαισίας, πάνω από 300 εκατ. αναπτήρες πυρολίδου καταγωγής Κίνας. Μοναδικός σκοπός της μεταφόρτωσης ήταν να συγκαλυφθεί η πραγματική κινεζική καταγωγή των εμπορευμάτων, ώστε να αποφευχθεί η καταβολή των δασμών αντντάμπινγκ.

(33) Από την έρευνα της OLAF προέκυψε επίσης ότι μεγάλος αριθμός αναπτήρων που εισάγονται από την Ινδονησία δεν κατάγονταν, στην πραγματικότητα, από τη χώρα αυτή. Η έρευνα ως προς την πραγματική καταγωγή τους συνεχίζεται. Ο αιτών σχεδιάζει να καταθέσει προσφυγή καταστρατήγησης κατά έξι χωρών της Άπω Ανατολής.

(34) Εκτός από την καταστρατήγηση μέσω της μεταφόρτωσης, που απέδειξε η OLAF, στην αίτηση επανεξέτασης που κατέθεσε ο αιτών παρέχονται στοιχεία που αποδεικνύουν την ψευδή δήλωση των αναπτήρων πυρολίδου (το υπό εξέταση προϊόν) ως ηλεκτρονικών (πιεζοηλεκτρικών) αναπτήρων (όχι υπό εξέταση προϊόν) με στόχο να αποφεύγεται η καταβολή του δασμού αντιντάμπινγκ.

(35) Η ένωση εισαγωγών ELIAS και ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή εξαγεί οριστικά συμπεράσματα από την τρέχουσα έρευνα της OLAF και δήλωσαν ότι δεν είναι σε θέση να ασκήσουν εγκύρωσ το δικαίωμά τους για άμυνα και να υποβάλουν σχόλια επί των συμπερασμάτων που έχει εξαγάγει η Επιτροπή από τα εν λόγω εμπιστευτικά πορίσματα.

(36) Πρέπει να σημειωθεί σχετικά ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε μόνο δημοσιοποιημένες πληροφορίες στις οποίες έχουν πρόσβαση όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη και ότι, στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας, δεν ήταν δυνατό να αγνοηθούν τα αποτελέσματα που μιλούν από μόνα τους.

3.3. Εξέλιξη της παραγωγής και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας στη ΔΔΚ

(37) Λόγω της άρνησης συνεργασίας των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών στην παρούσα έρευνα και σε παλαιότερες έρευνες επανεξέτασης, δεν υπάρχουν επαληθεύσιμα δεδομένα ως προς την ικανότητά τους και ως προς τη χρησιμοποίηση της ικανότητας. Σύμφωνα με την εκτίμηση του αιτούντα, η συνολική παραγωγική ικανότητα στη ΔΔΚ ανέρχεται σε 3,9 περίπου δισεκατ. αναπτήρες το χρόνο, οι περισσότεροι από τους οποίους κατά πάσα πιθανότητα είναι αναπτήρες πυρολίδου. Η εκτίμηση αυτή συνάδει με τα δεδομένα που δημοσιεύουν στους δικτυακούς τους τόπους οι κινέζοι παραγωγοί αναπτήρων. Για παράδειγμα, ένας κινέζος παραγωγός, η εταιρεία Zhuoye Lighter Manufacturing Co Ltd, αναφέρει στην αρχική του σελίδα ότι η παραγωγή των τριών εργοστασίων του ανέρχεται σε 700 εκατ. αναπτήρες το χρόνο. Ο συγκεκριμένος παραγωγός δεν προσδιορίζει, όμως, την κατανομή μεταξύ του υπό εξέταση προϊόντος και άλλων τύπων αναπτήρων. Εντούτοις, σύμφωνα με τον αιτούντα, είναι εύκολη η αλλαγή της παραγωγής από αναπτήρες πυρολίδου σε ηλεκτρονικούς (πιεζοηλεκτρικούς) αναπτήρες.

(38) Βάσει των ανωτέρω μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι, με δεδομένη την τεράστια διαθέσιμη ικανότητα παραγωγής στη ΔΔΚ και την προφανή ευελιξία της παραγωγικής διαδικασίας, δηλαδή την ευκολία αλλαγής της παραγωγής μεταξύ διαφορετικών τύπων αναπτήρων, υπάρχει μεγάλη πιθανότητα αύξησης των εισαγωγών στην Κοινότητα αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων. Οι αποδεδειγμένες πρακτικές καταστρατήγησης δείχνουν, ακόμη, ότι οι κινέζοι εξαγωγείς έχουν ισχυρό συμφέρον στην κοινοτική αγορά.

3.4. Κινεζικές εξαγωγές σε άλλες τρίτες χώρες

(39) Λόγω της άρνησης συνεργασίας των κινέζων παραγωγών, δεν υπάρχουν επαληθευμένες πληροφορίες ως προς τις εξαγωγές αναπτήρων πυρολίδου σε άλλες τρίτες χώρες. Επιπροσθέτως, επειδή στις διαθέσιμες στατιστικές των τρίτων χωρών δεν πραγματοποιείται διάκριση μεταξύ αναπτήρων πυρολίδου και ηλεκτρονικών (πιεζοηλεκτρικών) αναπτήρων, δεν είναι δυνατό να γίνει σύγκριση μεταξύ των τιμών εξαγωγής στην Κοινότητα και των τιμών εξαγωγής σε άλλες τρίτες χώρες.

(40) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει αποδείξει ότι ανταγωνίζεται με επιτυχία τις κινεζικές εισαγωγές στην αγορά των ΗΠΑ, στην οποία οι Κινέζοι έχουν απολέσει μερίδιο αγοράς. Αυτό σημαίνει ότι οι κινέζοι παραγωγοί έχουν ένα σαφές κίνητρο να στρέψουν τις εξαγωγές τους στην κοινοτική αγορά αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

(41) Οι εισαγωγείς απέρριψαν τα ανωτέρω συμπεράσματα ισχυρίζομενοι ότι οι επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά των ΗΠΑ ενδέχεται να μην οφείλονται στην ανταγωνιστικότητά του αλλά σε μια επιχειρησιακή απόφαση για μεταφορά των κερδών από την Κοινότητα στις ΗΠΑ. Οι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ακόμη ότι, με βάση τα υψηλότερα περιθώρια κέρδους στις ΗΠΑ, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν θα είχαν κίνητρο να στρέψουν τις εξαγωγές τους στην κοινοτική αγορά.

(42) Οι εισαγωγείς δεν υπέβαλαν αποδεικτικά στοιχεία ή περαιτέρω επιχειρηματολογία ως προς την υποτιθέμενη μεταφορά των κερδών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στις ΗΠΑ, ούτε ως προς τα υποτιθέμενα υψηλότερα περιθώρια κέρδους των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών στην αγορά των ΗΠΑ. Οι ισχυρισμοί αυτοί δεν επιβεβαιώθηκαν ούτε από τις διαθέσιμες επαληθευμένες πληροφορίες στο φάκελο της έρευνας. Κατά συνέπεια, κρίθηκαν αναπόδεικτοι και απορρίφθηκαν.

(43) Πρέπει να σημειωθεί ότι το επίπεδο του ανταγωνισμού στην αγορά των ΗΠΑ δεν μπορεί να θεωρηθεί ως λόγος που οδηγεί από μόνος του στο συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αναμένεται να έχει μικρότερα κέρδη. Πρέπει να συνεκτιμηθούν και άλλα στοιχεία, όπως οι προσδοκίες των πελατών και τα επίπεδα των τιμών.

(44) Επιπροσθέτως, οι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι αγορές της Κοινότητας και των ΗΠΑ είναι παρόμοιες υπό την έννοια ότι και στις δύο πρέπει να πληρούνται οι ίδιες προδιαγραφές ασφάλειας· διαπιστώθηκε ότι από το 1994 στις ΗΠΑ ισχύουν αυστηρότερες απαιτήσεις ως προς την ασφάλεια χρήσης των αναπτήρων για τα παιδιά· στην Κοινότητα, οι κανόνες αυτοί θεσπίστηκαν μόλις τον Μάρτιο του 2007.

4. Συμπέρασμα

- (45) Η έρευνα έδειξε ότι, παρά το ότι ο όγκος εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στη ΛΔΚ ήταν σχετικά χαμηλός, το επίπεδο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για τις εν λόγω εισαγωγές ήταν σημαντικό.
- (46) Με δεδομένη την τεράστια παραγωγική ικανότητα που είναι διαθέσιμη στη ΛΔΚ και την προφανή ελκυστικότητα της κοινοτικής αγοράς για τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, όπως αποδείχθηκε από τις εκτεταμένες πρακτικές καταστρατήγησης, μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα ο όγκος των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ στην Κοινότητα να φθάσει σε σημαντικά επίπεδα αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

Δ. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (47) Εντός της Κοινότητας, το ομοειδές προϊόν κατασκευάζεται από τρεις παραγωγούς, η παραγωγή των οποίων συνιστά το σύνολο της κοινοτικής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (48) Πρέπει να σημειωθεί ότι, σε σύγκριση με την αρχική έρευνα, σε αντίθεση με τις εταιρείες Swedish Match και Flamagas, η παραγωγή του καταγγέλλοντος εξακολουθεί να πραγματοποιείται κυρίως στην ΕΕ (Γαλλία και Ισπανία).
- (49) Ο αιτών κοινοτικός παραγωγός BIC SA αντιπροσωπεύει περίπου το 80 % της κοινοτικής παραγωγής αναπτήρων που δεν ξαναγεμίζουν και, ως εκ τούτου, αποτελούν τον

κοινοτικό κλάδο παραγωγής, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Οι άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί δεν θεωρήθηκαν ως τμήμα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής επειδή δεν συνεργάστηκαν πλήρως, αλλά απλώς υπέβαλαν ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τον αντίκτυπο των μέτρων στις δραστηριότητές τους.

Ε. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (50) Για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 16 ανωτέρω, η ανάλυση όσον αφορά την κατάσταση στην κοινοτική αγορά βασίστηκε σε δεδομένα που συλλέχθηκαν για τους αναπτήρες τσέπης με πυρόλιθο, που λειτουργούν με αέριο και δεν ξαναγεμίζουν, και για τους αναπτήρες τσέπης με πυρόλιθο, που λειτουργούν με αέριο και ξαναγεμίζουν («αναπτήρες πυρολίδου» ή «το υπό εξέταση προϊόν»).
- (51) Επίσης, όπως προαναφέρθηκε, δεν κατέστη δυνατό να συγκεντρωθούν δεδομένα όσον αφορά τις δραστηριότητες δύο κοινοτικών παραγωγών που διαθέτουν εγκαταστάσεις παραγωγής στην κοινοτική αγορά. Κατά συνέπεια, οσάκις δεν υπήρχαν ακριβέστερες πληροφορίες από άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (52) Δεδομένου ότι τα δεδομένα σχετικά με τις πωλήσεις και την παραγωγή ήταν διαθέσιμα μόνον από ένα ενδιαφερόμενο μέρος, τον αιτούντα, κρίνεται σκόπιμο να μην αποκαλυφθούν τα απόλυτα αριθμητικά στοιχεία. Ως εκ τούτου, αντικαταστάθηκαν από το σύμβολο «—» και χρησιμοποιήθηκαν δείκτες.

2. Η κατανάλωση στην κοινοτική αγορά

- (53) Η φαινόμενη κοινοτική κατανάλωση αναπτήρων πυρολίδου εκτιμήθηκε με βάση τον όγκο των πωλήσεων στην Κοινότητα, σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, και τις εισαγωγές από τρίτες χώρες, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat. Στα αριθμητικά αυτά στοιχεία δεν περιλαμβάνονται οι πωλήσεις των μη συνεργασθέντων κοινοτικών παραγωγών.

Πίνακας 1 — Κατανάλωση αναπτήρων πυρολίδου στην Κοινότητα (000)

	2003	2004	2005	ΠΕΕ
Μονάδες	529 550	575 394	661 378	727 715
Δείκτης	100	109	125	137
Ετήσια τάση		+ 9 %	+ 15 %	+ 10 %

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και εισαγωγές στην ΕΕ (βάση δεδομένων Comext TARIC)

- (54) Η φαινόμενη κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 37 % μεταξύ του 2003 και της ΠΕ.

3. Όγκος, μερίδιο αγοράς και τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και την Ταϊβάν

3.1. Όγκος των εισαγωγών και μερίδιο αγοράς

- (55) Στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, ο όγκος των εισαγωγών αναπτήρων πυρολίδου από την Κίνα και την Ταϊβάν, παρότι παρέμεινε σε χαμηλά επίπεδα, αυξήθηκε κατά 136 % μεταξύ του 2003 και της ΠΕΕ και υπερέβη τα 11 εκατ. τεμάχια στη διάρκεια της ΠΕΕ. Αυτό μεταφράστηκε σε μερίδιο αγοράς 1,6 %. Τα μερίδια αγοράς αυξήθηκαν από 0,9 % το 2003 σε 1,6 % κατά την ΠΕΕ.

Πίνακας 2 — Εισαγωγές αναπτήρων πυρολίδου από την Κίνα και την Ταϊβάν και μερίδιο αγοράς (000)

	2003	2004	2005	ΠΕΕ
Όγκος των εισαγωγών	4 949	7 902	15 452	11 657
Δείκτης	100	160	312	236
Μερίδιο αγοράς	0,9 %	1,4 %	2,3 %	1,6 %
Τιμή ανά μονάδα προϊόντος	0,22	0,14	0,13	0,14
Δείκτης	100	66	60	65

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και εισαγωγές στην ΕΕ (βάση δεδομένων Comext TARIC)

4. Εισαγωγές από άλλες χώρες

- (56) Οι εισαγωγές από άλλες χώρες αυξήθηκαν από 276 περίπου εκατ. τεμάχια σε 487 περίπου εκατ. τεμάχια. Εντούτοις, πρέπει να σημειωθεί ότι υπάρχουν ενδείξεις ότι στην πραγματικότητα ουσιαστικό μέρος των εισαγωγών αυτών κατάγονται από τη ΛΔΚ και την Ταϊβάν.

Πίνακας 3 — Εισαγωγές αναπτήρων πυρολίδου από άλλες χώρες και μερίδιο αγοράς (000)

	2003	2004	2005	ΠΕΕ
Όγκος των εισαγωγών από τη Μαλαισία	60 596	57 717	65 729	47 162
Δείκτης	100	95	108	78
Μερίδιο αγοράς	11,4 %	10,0 %	9,9 %	6,5 %
Τιμή ανά μονάδα προϊόντος	0,04	0,04	0,04	0,04
Δείκτης	100	95	93	89
Όγκος των εισαγωγών από την Ινδονησία	51 968	56 907	68 524	72 012
Δείκτης	100	110	132	139
Μερίδιο αγοράς	9,8 %	9,9 %	10,4 %	9,9 %
Τιμή ανά μονάδα προϊόντος	0,05	0,04	0,04	0,04
Δείκτης	100	76	75	81
Όγκος των εισαγωγών από το Βιετνάμ	106 117	156 938	191 498	237 529
Δείκτης	100	148	180	224

	2003	2004	2005	ΠΕΕ
Μερίδιο αγοράς	20,0 %	27,3 %	29,0 %	32,6 %
Τιμή ανά μονάδα προϊόντος	0,05	0,04	0,04	0,04
Δείκτης	100	92	87	91
Όγκος των εισαγωγών από τον υπόλοιπο κόσμο	53 294	56 377	65 025	119 268
Δείκτης	100	106	122	224
Μερίδιο αγοράς	10,1 %	9,8 %	9,8 %	16,4 %
Τιμή ανά μονάδα προϊόντος	0,08	0,09	0,07	0,07
Δείκτης	100	101	81	83

5. Εξέλιξη των τιμών και πολιτική τιμών κατά τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος

- (57) Όπως προαναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 12 ανωτέρω, λόγω της άρνησης συνεργασίας των κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, δεν υπήρχαν επαληθευμένες πληροφορίες ως προς τα επίπεδα τιμών των εισαγωγών αναπτύρων πυρολίδου. Πρόσφατα η OLAF διαπίστωσε ότι πραγματοποιείται καταστρατήγηση μέσω της Ινδονησίας και της Μαλαισίας, ενώ υπάρχουν ορισμένες αποδείξεις καταστρατήγησης μέσω αρκετών άλλων χωρών της Ασίας (Λάος, Ταϊλάνδη, Βιετνάμ και Φιλιππίνες). Φαίνεται ότι στην Ανατολική Ασία είναι εφικτή η συγκρότηση, μέσα σε λίγες εβδομάδες, βιομηχανιών συναρμολόγησης που καθιστούν δυνατή την καταστρατήγηση των μέτρων. Η επιτυχημένη καταστρατήγηση των μέτρων αποτελεί ίσως το λόγο για τον οποίο κανένας κινέζος εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην παρούσα διαδικασία.
- (58) Συνεπώς, δεν έγινε δυνατό να συναχθεί συμπέρασμα όσον αφορά την εξέλιξη των τιμών και την πολιτική τιμών των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος.

6. Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

6.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (59) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν επίπτωση στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

6.2. Όγκος παραγωγής, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της ικανότητας

- (60) Η συνολική παραγωγή αναπτύρων πυρολίδου από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής αυξήθηκε σταθερά κατά την υπό εξέταση περίοδο —κατά 22 %.

Πίνακας 4 — Όγκος παραγωγής

	2003	2004	2005	ΠΕΕ
Παραγωγή	—	—	—	—
Δείκτης	100	109	120	122
Ετήσια τάση		+ 9 %	+ 10 %	+ 1 %

Πηγή: Επαληθευμένη απάντηση στο ερωτηματολόγιο

- (61) Λόγω του ότι η παραγωγή αυξήθηκε με υψηλότερο ποσοστό απ' ό,τι η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας, στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου αυξήθηκε, ταυτόχρονα, και η χρησιμοποίηση της ικανότητας. Συνολικά, το ποσοστό χρησιμοποίησης της ικανότητας ακολούθησε τάσεις παρόμοιες με εκείνες της παραγωγής και αυξήθηκε, μεταξύ του 2003 και της ΠΕΕ, κατά 3 ποσοστιαίες μονάδες.

Πίνακας 5 — Παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της ικανότητας

	2003	2004	2005	ΠΕΕ
Παραγωγική ικανότητα	—	—	—	—
Δείκτης	100	109	114	118
Ετήσια τάση		+ 9 %	+ 4 %	+ 4 %
Χρησιμοποίηση της ικανότητας	76 %	75 %	80 %	78 %
Δείκτης	100	100	105	103

Πηγή: Επαληθευμένη απάντηση στο ερωτηματολόγιο

6.3. Αποθέματα

- (62) Τα αποθέματα παρέμειναν σταθερά κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Η μέγιστη ποσότητα που καταγράφηκε κατά την ΠΕΕ οφείλεται σε σκόπιμη αποδεματοποίηση ενόψει της παύσης των παραγωγικών δραστηριοτήτων κατά τη θερινή περίοδο και αναμένεται να επανέλθει στα φυσιολογικά επίπεδα μετά την περίοδο αυτή. Ο παράγοντας αυτός δεν κρίθηκε, επομένως, σημαίνων για τον καθορισμό της εικόνας όσον αφορά τη ζημία.

Πίνακας 6 — Όγκος αποθεμάτων

	2003	2004	2005	ΠΕΕ
Αποθέματα	—	—	—	—
Δείκτης	100	105	95	225
Ετήσια τάση		+ 5 %	− 10 %	137 %

Πηγή: Επαληθευμένη απάντηση στο ερωτηματολόγιο

6.4. Όγκος πωλήσεων, τιμές και μερίδιο αγοράς

- (63) Ο όγκος πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά μειώθηκε μεταξύ του 2003 και της ΠΕΕ κατά 5 %, χωρίς, εντούτοις, να συμβαδίζει με την αύξηση της κοινοτικής κατανάλωσης, η οποία ήταν σημαντική (37 %) κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Αυτή η αύξηση της κατανάλωσης σημαίνει ότι η συνολική μείωση του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής υπερέβη τις 14 ποσοστιαίες μονάδες («πμ») στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου.

- (64) Η μέση τιμή πώλησης ανά μονάδα σημείωσε μικρή μείωση μεταξύ του 2003 και της ΠΕΕ και μείωση κατά 2 % μεταξύ του 2005 και της ΠΕΕ.

Πίνακας 7 — Όγκος πωλήσεων, τιμές και μερίδιο αγοράς

	2003	2004	2005	ΠΕΕ
Όγκος πωλήσεων (μονάδες)	—	—	—	—
Δείκτης	100	95	101	95
Ετήσια τάση		– 5 %	+ 7 %	– 6 %
Μέσες τιμές (ευρώ/μονάδα) βλέπε PN 10/2003 αναθ. 1	—	—	—	—
Δείκτης	100	98	95	97
Ετήσια τάση		– 1 %	– 4 %	+ 3 %
Μερίδιο αγοράς	47,7 %	41,6 %	38,6 %	33 %
Ετήσια τάση		– 6,1 πμ	– 3 πμ	– 5,6 πμ

Πηγή: Επαληθευμένη απάντηση στο ερωτηματολόγιο

6.5. Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

- (65) Στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου η απασχόληση αυξήθηκε κατά 5 %, δηλαδή με χαμηλότερο ρυθμό απ' ό,τι ο όγκος παραγωγής, γεγονός που οδήγησε σε σημαντική αύξηση της παραγωγικότητας (15 %). Πρέπει να σημειωθεί ότι η αύξηση της απασχόλησης ήταν αποτέλεσμα της πρόσληψης νέου προσωπικού το οποίο, αφού λάβει κατάρτιση, θα αντικαταστήσει το συνταξιοδοτούμενο προσωπικό.
- (66) Πράγματι, κατά την υπό εξέταση περίοδο το κόστος εργασίας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (+ 7 %) σημείωσε πολύ μικρή αύξηση. Κατά συνέπεια, η αναλογία του κόστους εργασίας προς το συνολικό κόστος παραγωγής παρέμεινε σταθερή.

Πίνακας 8 — Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

	2003	2004	2005	ΠΕΕ
Απασχόληση	816	856	856	859
Δείκτης	100	105	105	106
Ετήσια τάση		+ 5 %	0 %	+ 0 %
Παραγωγικότητα (μονάδες ανά απασχολούμενο)	—	—	—	—
Δείκτης	100	104	114	115
Ετήσια τάση		+ 4 %	+ 10 %	+ 1 %
Κόστος εργασίας (000 ευρώ)	—	—	—	—
Δείκτης	100	99	104	107
Ετήσια τάση		– 1 %	+ 5 %	+ 2 %

Πηγή: Επαληθευμένη απάντηση στο ερωτηματολόγιο

6.6. Κέρδη

- (67) Η αποδοτικότητα μειώθηκε κατά 4,6 ποσοστιαίες μονάδες.

Πίνακας 9 — Αποδοτικότητα

	2003	2004	2005	ΠΕΕ
Αποδοτικότητα (%)	—	—	—	—
Ετήσια τάση		– 0,2 πμ	– 2,0 πμ	– 2,4 πμ

Πηγή: Επαληθευμένη απάντηση στο ερωτηματολόγιο

6.7. Επενδύσεις

- (68) Οι επενδύσεις αυξήθηκαν σημαντικά μεταξύ του 2003 και της ΠΕΕ — κατά 60 % — και στη συνέχεια αυξήθηκαν σημαντικά το 2005, περίπου κατά 65 %. Η αύξηση αυτή οφείλεται στο γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ανέπτυξε νέες μονάδες παραγωγής. Οι επενδύσεις αυτές συνδέονταν κυρίως με την αναδιοργάνωση της παραγωγής από το 2005, με στόχο την επανέναρξη της παραγωγικής ικανότητας. Η αύξηση αυτή, που πραγματοποιήθηκε με περιορισμένη αύξηση του εργατικού δυναμικού, επέτρεψε στην επιχείρηση να αυξήσει την παραγωγικότητά της ως προς την παραγωγή ανά εργαζόμενο.

Πίνακας 10 — Επενδύσεις

	2003	2004	2005	ΠΕ
Επενδύσεις	—	—	—	—
Δείκτης	100	111	165	160
Ετήσια τάση		11 %	49 %	– 3 %

Πηγή: Επαληθευμένη απάντηση στο ερωτηματολόγιο

6.8. Ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (69) Όπως διαπιστώθηκε, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν αντιμετώπισε δυσχέρειες άντλησης κεφαλαίων κατά την υπό εξέταση περίοδο.

6.9. Ταμειακές ροές

- (70) Οι ταμειακές ροές μειώθηκαν σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο (– 50 %). Αυτή η αρνητική τάση δείχνει ότι ο κλάδος βρίσκεται υπό πίεση. Η εξέλιξη αυτή συνάδει με την εξέλιξη που παρουσίασε η συνολική αποδοτικότητα κατά την υπό εξέταση περίοδο. Πρέπει να σημειωθεί ότι στη διάρκεια της ΠΕΕ οι ταμειακές ροές αντιπροσώπευαν ποσοστό μόλις 1 % των συνολικών πωλήσεων στην Κοινότητα, το οποίο δεν μπορεί να θεωρηθεί υπερβολικό.

Πίνακας 11 — Ταμειακές ροές

	2003	2004	2005	ΠΕΕ
Ταμειακές ροές	—	—	—	—
Δείκτης	100	74	72	50
Ετήσια τάση		– 26 %	– 4 %	– 30 %

Πηγή: Επαληθευμένη απάντηση στο ερωτηματολόγιο

6.10. Ανάπτυξη

- (71) Μεταξύ του 2003 και της ΠΕΕ η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 37 %, ενώ ο όγκος πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά μειώθηκε κατά 7 %. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής απώλεσε περίπου 14,7 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς, ενώ τα μερίδια των εισαγωγών καταγωγής Άπω Ανατολής αυξήθηκαν.

- (72) Τα τελευταία χρόνια, παρόλο που το μερίδιο αγοράς μεταξύ αναπήρων πυρολίδου και ηλεκτρονικών (πιεζοηλεκτρικών) αναπήρων χαρακτηρίστηκε όντως από μια αργή στροφή από τους αναπήρες πυρολίδου προς τους ηλεκτρονικούς αναπήρες, από την έρευνα φάνηκε ότι η αγορά αναπήρων πυρολίδου αναπτύσσεται. Από την έρευνα αποκαλύφθηκε ότι οι αναπήρες πυρολίδου εξακολουθούν να αντιπροσωπεύουν το 70 % περίπου της κοινοτικής αγοράς και ότι το μερίδιό τους αυξάνει, δεδομένης της συνολικής αύξησης της κατανάλωσης στην Κοινότητα. Εντούτοις, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν κατόρθωσε να επωφεληθεί από την ανάπτυξη της αγοράς, όπως φάνηκε από την απώλεια του μεριδίου του στην αγορά.

6.11. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ

- (73) Στην ανάλυση όσον αφορά το μέγεθος του ντάμπινγκ πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι ισχύουν μέτρα για την εξάλειψη του επιζήμιου ντάμπινγκ. Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 32 ανωτέρω, οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξακολουθούν να πουλούν στην Κοινότητα σε τιμές ντάμπινγκ. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία που καθορίστηκε για την ανάλογη χώρα συγκρίθηκε με το σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής. Η σύγκριση κατέδειξε την ύπαρξη σημαντικού ντάμπινγκ, το περιθώριο του οποίου υπερέβαινε το 150 %.
- (74) Με βάση τα ανωτέρω, δηλαδή το υψηλό περιθώριο ντάμπινγκ, την τεράστια διαθέσιμη ικανότητα στην Κίνα και τις πρακτικές καταστρατήγησης που απέδειξαν η OLAF και ο καταγγέλλων, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι κατά πάσα πιθανότητα οι εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ από την Κίνα θα αυξηθούν σημαντικά αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

6.12. Ανάκαμψη από τις επιπτώσεις παλαιάς πρακτικής ντάμπινγκ

- (75) Η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν βελτιώθηκε κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, από την παράταση των μέτρων το 2001 έως την προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Παρ' όλη τη διαπίστωση ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν κερδοφόρος κατά την υπό εξέταση περίοδο, τα κέρδη μειώνονταν συνεχώς στη διάρκεια της περιόδου. Ομοίως, παρόλο που ο κλάδος παραγωγής διατήρησε σχετικά υψηλό επίπεδο μεριδίου αγοράς, το μερίδιο αυτό σημείωνε συνεχή μείωση στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Εντούτοις, η πίεση από τις κινεζικές εισαγωγές συνεχίζεται (λόγω της καταστρατήγησης) και οι δείκτες που παρατέθηκαν ανωτέρω δείχνουν, επίσης, ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να είναι ευαίσθητος και ευάλωτος.

6.13. Εξαγωγικές δραστηριότητες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (76) Η έρευνα κατέδειξε ότι η εξαγωγική δραστηριότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 12 — Εξαγωγές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

	2003	2004	2005	ΠΕΕ
Όγκος (μονάδα)	—	—	—	—
Δείκτης	100	113	129	135
Ετήσια τάση		+ 13 %	+ 14 %	+ 5 %
Αξία (000' ευρώ)	—	—	—	—
Δείκτης	100	107	134	147
Ετήσια τάση		+ 7 %	+ 25 %	+ 10 %
Μέση τιμή (ευρώ/μονάδα)	—	—	—	—
Δείκτης	100	95	104	109
Ετήσια τάση		- 5 %	+ 9 %	+ 5 %

Πηγή: Επαληθευμένη απάντηση στο ερωτηματολόγιο

- (77) Οι ποσότητες που εξήχθησαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής αυξήθηκαν σημαντικά από το 2003 έως την ΠΕΕ. Αυτή η συνολικά θετική τάση συνοδευόταν από μικρή αύξηση των μέσων τιμών, η οποία εξηγείται από τη βελτιωμένη ανταγωνιστική θέση σε αγορές τρίτων χωρών, όπως οι ΗΠΑ.

7. Συμπέρασμα για την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (78) Ο όγκος πωλήσεων μειώθηκε κατά 5 % μεταξύ του 2003 και της ΠΕΕ, γεγονός που μεταφράστηκε σε απώλεια μεριδίου αγοράς από 47,7 % το 2003 σε 33 % κατά την ΠΕΕ. Οι τιμές μονάδας σημείωσαν μικρή μείωση, κατά 3 %, από το 2003 έως την ΠΕΕ, παρόλο που οι τιμές των πρώτων υλών αυξήθηκαν. Στη διάρκεια της ΠΕΕ η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε. Η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και το ποσοστό χρησιμοποίησης της ικανότητας αυξήθηκαν, αλλά αυτό οφείλεται κυρίως στην αύξηση των εξαγωγικών δραστηριοτήτων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ο κλάδος είχε ανέκαθεν πολύ υψηλό επίπεδο αποδοτικότητας, το οποίο απαιτείται για να ανακτηθούν οι επενδύσεις που είναι αναγκαίες για την προσαρμογή της παραγωγής στις νέες απαιτήσεις ασφάλειας και για τη βελτίωση της συνολικής ανταγωνιστικότητας της επιχείρησης. Πρέπει να σημειωθεί ότι το περιθώριο ζημίας που υπολογίστηκε για την ΠΕΕ υπερέβαινε το 60 %. Οι τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και την Ταϊβάν ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου σε μέσο ποσοστό 39 %.
- (79) Οι ετήσιες επενδύσεις στο ομοειδές προϊόν εξελίχθηκαν θετικά στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, με αύξηση κατά 60 %. Οι επενδύσεις αυτές συνδέονταν κυρίως με την αναδιοργάνωση της παραγωγής από το 2005, με στόχο την επανέναρξη της παραγωγικής ικανότητας. Η απασχόληση αυξήθηκε κατά 5 %. Οι ταμειακές ροές ακολούθησαν την ίδια τάση με το κέρδος στη διάρκεια της ΠΕΕ και μειώθηκαν κατά 50 %.
- (80) Οι αιτιολογικές σκέψεις 69 και 70 ανωτέρω δείχνουν ότι οι κύριοι παράγοντες ζημίας (τιμές πώλησης, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς και αποδοτικότητα) μειώθηκαν στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου και ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξακολούθησε να υφίσταται ζημία παρά τα ισχύοντα μέτρα. Η ζημία μεταφράζεται κυρίως σε απώλεια μεριδίου αγοράς παρά την αυξανόμενη κατανάλωση, αλλά και σε μείωση της αποδοτικότητας λόγω της πίεσης που ασκούν στις τιμές οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Ταϊβάν. Έτσι, η αύξηση του κόστους των πρώτων υλών δεν έγινε δυνατό να οδηγήσει σε υψηλότερες τιμές πώλησης.
- (81) Ο κλάδος είχε ανέκαθεν πολύ υψηλά επίπεδα αποδοτικότητας. Στην αρχική έρευνα, για να καθορισθεί το επίπεδο εξουδετέρωσης της ζημίας, κρίθηκε ότι κάθε μέτρο θα έπρεπε να

επιτρέπει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να καλύπτει το κόστος παραγωγής του και να επιτυγχάνει εύλογο κέρδος, συγκεκριμένα το 15 % του συνολικού κύκλου εργασιών. Το ποσοστό αυτό απαιτείται για να αντισταθμιστούν οι επενδύσεις που είναι αναγκαίες για την προσαρμογή της παραγωγής στις νέες απαιτήσεις ασφάλειας και για τη βελτίωση της συνολικής ανταγωνιστικότητας της επιχείρησης.

- (82) Η σχετικά αρνητική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, παρά τα ισχύοντα μέτρα, μπορεί να αποδοθεί στον υψηλό βαθμό καταστρατήγησης που χαρακτηρίζει τον κλάδο, όπως διαπίστωσε η OLAF.
- (83) Οι εισαγωγείς αμφισβήτησαν τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με την οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Όμως, τα αριθμητικά στοιχεία που υπέβαλαν για να τεκμηριώσουν τον ισχυρισμό τους δεν συνδέονταν με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην Ευρώπη όσον αφορά τους αναπτήρες τσέπης με πυρόλιθο, που λειτουργούν με αέριο και που δεν ξαναγεμίζουν, αλλά αφορούσαν τις παγκόσμιες δραστηριότητες ολόκληρου του φάσματος των κοινοτικών παραγωγών αναπτήρων. Τα δεδομένα αυτά δεν είχαν σχέση με τον καθορισμό της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και, κατά συνέπεια, το επιχειρήμα απορρίφθηκε.
- (84) Οι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι ο κοινοτικός παραγωγός είχε στρέψει σημαντικό μέρος της κοινοτικής του παραγωγής από αναπτήρες πυρολίδου σε ηλεκτρονικούς (πιεζοηλεκτρικούς) αναπτήρες. Κατά συνέπεια, το μερίδιο αγοράς των αναπτήρων πυρολίδου παρουσίαζε τάση μείωσης. Η έρευνα κατέδειξε ότι το επιχειρήμα αυτό είναι εσφαλμένο. Πράγματι, το σύνολο της κοινοτικής αγοράς αναπτήρων παρουσιάζει αύξηση τα τελευταία χρόνια, ενώ το μερίδιο των αναπτήρων πυρολίδου στην αγορά αναπτήρων σημείωσε μικρή μείωση, παραμένοντας, όμως, σε ποσοστό 70 % το 2006. Στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζεται ότι στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου η κατανάλωση αναπτήρων πυρολίδου αυξήθηκε και ότι στη διάρκεια της περιόδου αυτής το μερίδιο των αναπτήρων πυρολίδου που πωλεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μειώθηκε. Επομένως, τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν απορρίπτονται.
- (85) Οι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι ο κοινοτικός παραγωγός έχει μονοπώλιο στην Κοινότητα και ότι τα μέτρα αντιτάμπινγκ θα ενισχύσουν ακόμη περισσότερο τη θέση του. Το επιχειρήμα αυτό είναι εσφαλμένο, επειδή στην κοινοτική αγορά εισέρχεται σημαντικός όγκος εισαγωγών από τρίτες χώρες. Πέραν αυτού, ο καταγγέλλων κοινοτικός παραγωγός έχει και άλλους ανταγωνιστές παραγωγούς στην Κοινότητα. Επιπροσθέτως, πρέπει να σημειωθεί ότι δεν υποβλήθηκαν, ούτε ήταν διαθέσιμα, στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει προβεί σε καταχρηστική εκμετάλλευση της εικαζόμενης δεσπόζουσας θέσης.

- (86) Η συνολικά θετική οικονομική κατάσταση του καταγγέλλοντος εξηγείται εν μέρει από την ικανότητά του να πωλεί το υπό εξέταση προϊόν, το οποίο παράγεται στις ΗΠΑ και στην ΕΕ, σε υψηλότερη τιμή μονάδας στην αγορά των ΗΠΑ, δεδομένου ότι οι υψηλότερες προδιαγραφές ασφάλειας και η παρουσία προστατευτικού μηχανισμού για τα παιδιά (το «σύστημα προστασίας») επί του υπό εξέταση προϊόντος επιτρέπουν στον καταγγέλλοντα να πωλεί το υπό εξέταση προϊόν σε υψηλότερη τιμή. Τέλος, πρέπει να σημειωθεί ότι οι αναπτήρες πυρολίδου κυκλοφορούν σε μεγάλες ποσότητες στην αγορά των ΗΠΑ και ότι η σχετική ανάπτυξη της αγοράς αναπτήρων παρά τη συνεχή μείωση του αριθμού των καπνιστών δείχνει ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να δημιουργήσει περιθώρια ανάπτυξης σε μια πολύ ανταγωνιστική αγορά.

ΣΤ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

- (87) Παρόλο που η συνέχιση της σημαντικής ζημίας, που προκλήθηκε από την ψευδή διασάφηση του εν λόγω προϊόντος και από την καταστρατήγηση του εν λόγω προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ μέσω άλλων ασιατικών χωρών, επιβεβαιώνεται από τα πορίσματα της OLAF (βλέπε αιτιολογική σκέψη 33), η ανάλυση επικεντρώθηκε στην πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας. Στο πλαίσιο αυτό αναλύθηκαν δύο κύριες παράμετροι: 1. η πιθανή στροφή του όγκου εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τις ΗΠΑ στην κοινοτική αγορά, 2. η επίδραση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής αυτών των προβλεπόμενων όγκων και τιμών από την υπό εξέταση χώρα.

1. Στροφή του όγκου εξαγωγών από τις ΗΠΑ στην κοινοτική αγορά

- (88) Η μείωση του μεριδίου αγοράς των κινεζικών αναπτήρων στις ΗΠΑ δείχνει ότι σημαντικός όγκος θα μπορούσε να μεταφερθεί στην αγορά της ΕΕ σε πολύ χαμηλή τιμή. Επιπροσθέτως, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 37 ανωτέρω, στη ΛΔΚ υπάρχουν μεγάλες πλεονάζουσες παραγωγικές ικανότητες του υπό εξέταση προϊόντος, που θα μπορούσαν να στραφούν στην ΕΕ. Σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, είναι πολύ πιθανό οι εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ να ευνοηθούν με προοπτική υψηλότερων επιπέδων τιμών απ' ό,τι στις αναπτυσσόμενες χώρες.

2. Επιπτώσεις αυτών των εισαγωγών στην Κοινότητα

- (89) Αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων, είναι σαφές ότι με δεδομένη τη χαμηλότερη τιμή και τις υπάρχουσες ικανότητες των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών, οι περισσότεροι δείκτες ζημίας (κυρίως ο όγκος πωλήσεων, το κόστος παραγωγής και η αποδοτικότητα) του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα μειωθούν σημαντικά.

3. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο επανάληψης της ζημίας

- (90) Με βάση τα ανωτέρω και δεδομένου ότι το περιθώριο ζημίας που υπολογίστηκε για την ΠΕΕ υπερέβαινε το 60 % και ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Ταϊβάν πραγματοποιούνται

σε τιμές χαμηλότερες εκείνων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά μέσον όρο 39 %, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων συνεπάγεται, κατά πάσα πιθανότητα, επανάληψη της σημαντικής ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

- (91) Ένας από τους μη καταγγέλλοντες παραγωγούς στην Κοινότητα αμφισβήτησε τα ανωτέρω συμπεράσματα ισχυριζόμενος ότι, επειδή οι αναπτήρες που πωλούνται σε χαμηλή τιμή εισάγονται από διάφορες άλλες πηγές, η κατάργηση των ισχυόντων μέτρων δεν θα είχε καμία επίπτωση στην πραγματική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Προβλήθηκε το επιχείρημα ότι το ενδεχόμενο ζημίας έχει ήδη γίνει πραγματικότητα λόγω των εισαγωγών από αυτές τις άλλες πηγές. Εντούτοις, ο κοινοτικός παραγωγός δεν αμφισβήτησε τη διαθεσιμότητα σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα ούτε το κίνητρο των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών να στρέψουν τις εξαγωγές τους στην κοινοτική αγορά. Ομοίως, δεν υπέβαλε πληροφορίες ή στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές αναπτήρων από άλλες τρίτες χώρες συνδέονται με τον αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Κανένα από τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν δεν ήταν επομένως ικανό να ανατρέψει τα συμπεράσματα που αναφέρονται στις ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις 87 έως 90. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

Ζ. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

1. Εισαγωγή

- (92) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η παράταση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ θα αντέκειτο στο συμφέρον της Κοινότητας συνολικά. Ο προσδιορισμός του κοινοτικού συμφέροντος βασίστηκε σε εκτίμηση των συμφερόντων όλων των ενδιαφερόμενων μερών, δηλαδή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και άλλων κοινοτικών παραγωγών, καθώς και των εισαγωγέων του υπό εξέταση προϊόντος.

- (93) Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, κατά τις προηγούμενες έρευνες, η θέσπιση των μέτρων και, στη συνέχεια, η παράτασή τους θεωρήθηκε ότι δεν ήταν αντίθετες προς το συνολικό συμφέρον της Κοινότητας.

- (94) Βάσει αυτών, εξετάστηκε κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων στην παρούσα περίπτωση αντίκειται στο συμφέρον της Κοινότητας.

2. Συμφέροντα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (95) Αν τα μέτρα αντιντάμπινγκ καταργηθούν, οι εισαγωγές στην κοινοτική αγορά σε τιμές ντάμπινγκ και σε χαμηλές τιμές θα αυξηθούν μαζικά και θα επιταχυνθεί η επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

- (96) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι διαρθρωτικά βιώσιμος, όπως έχει καταδειχθεί από τα θετικά αποτελέσματα σε αγορές τρίτων χωρών, όπως οι ΗΠΑ. Ο κλάδος πραγματοποιεί συνεχείς επενδύσεις, που κατέστησαν δυνατές χάρη στην υψηλή του αποδοτικότητα. Ωστόσο, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι εάν δεν συνεχιστούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, η κατάσταση του κλάδου, κατά πάσα πιθανότητα, θα επιδεινωθεί.

3. Συμφέροντα των άλλων κοινοτικών παραγωγών

- (97) Ένας από τους κοινοτικούς παραγωγούς που δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο ισχυρίστηκε ότι τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ είναι επιζήμια για τους ευρωπαίους καταναλωτές. Συγκεκριμένα, ο εν λόγω παραγωγός ισχυρίστηκε ότι τα επίπεδα των τιμών στην Κοινότητα είναι υψηλότερα σε σύγκριση με άλλες τρίτες αγορές λόγω των ισχυόντων μέτρων. Επιπροσθέτως, ο παραγωγός αυτός, που έχει μετεγκαταστήσει μέρος της παραγωγής του στη ΔΔΚ, ισχυρίστηκε ότι, επειδή τα ισχύοντα μέτρα εφαρμόζονται και επί των εξαγωγών στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος που ο ίδιος κατασκευάζει στην Κίνα, τα εν λόγω μέτρα θίγουν τα συμφέροντα της εταιρείας του και, επομένως, είναι εξ ορισμού αντίθετα προς το κοινοτικό συμφέρον.
- (98) Ο ίδιος παραγωγός προέβαλε επίσης το επιχείρημα ότι, δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν έχει ακόμη ανακάμψει, τα ισχύοντα μέτρα δεν απέβησαν αποτελεσματικά και δεν πρέπει να ανανεωθούν. Τέλος, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι κάθε δυνητική ζημία οφείλεται στο γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν προσαρμόστηκε στη νέα παγκόσμια αγορά.
- (99) Όσον αφορά τον υποτιθέμενο αρνητικό αντίκτυπο των μέτρων στους καταναλωτές, ο κοινοτικός παραγωγός δεν υπέβαλε στοιχεία που να τεκμηριώνουν τον ισχυρισμό αυτό.
- (100) Ο εν λόγω παραγωγός ισχυρίστηκε ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ συνιστούν εμπόδιο για την ανάπτυξη των δραστηριοτήτων του στην Κίνα και ότι έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην επέκτασή του στην Άπω Ανατολή, καθώς επίσης και επακόλουθα για τις ευρωπαϊκές του εγκαταστάσεις παραγωγής. Ο παραγωγός αυτός υποστήριξε ότι το ισχύον μέτρο επηρεάζει αρνητικά τη συνολική του αποδοτικότητα. Εντούτοις, η εταιρεία ανέφερε ότι πρόσφατα αύξησε την παραγωγή στις εγκαταστάσεις της στην ΕΕ και ότι εξακολουθεί να αναζητεί συνέργειες με τις εγκαταστάσεις παραγωγής της στην Άπω Ανατολή, έτσι ώστε να διευρύνει το πεδίο του προϊόντος της. Κατά συνέπεια, δεν ήταν δυνατό να επαληθευτεί ο υποτιθέμενος αρνητικός αντίκτυπος των μέτρων στις εγκαταστάσεις παραγωγής της στην ΕΕ.
- (101) Ο εν λόγω κοινοτικός παραγωγός αρνήθηκε ότι η παραγωγή του έχει μετεγκατασταθεί και ισχυρίστηκε, αντίθετα, ότι έχει απλώς δημιουργήσει πρόσθετες γραμμές παραγωγής στην

Κίνα στις οποίες παράγονται διαφορετικοί τύποι προϊόντων απ' ό,τι στην Κοινότητα και ότι κατ' αυτό τον τρόπο διευρύνεται το φάσμα των προϊόντων του. Υποτιθεται ότι αυτό έχει ευνοήσει την κοινοτική παραγωγή, η οποία αυξήθηκε. Όπως προαναφέρθηκε, ο συγκεκριμένος παραγωγός δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο και, επομένως, δεν συνεργάστηκε επαρκώς στην παρούσα διαδικασία. Δεν ήταν επομένως δυνατό να επαληθευτεί καμία από τις πληροφορίες αυτές, μερικές από τις οποίες υποβλήθηκαν μετά τη λήξη της καθορισθείσας προθεσμίας. Επιπροσθέτως, ο παραγωγός δεν εξήγησε ούτε παρουσίασε οποιαδήποτε σύνδεση της δημιουργίας γραμμής παραγωγής στην Κίνα με την εικαζόμενη αύξηση της παραγωγής στην Κοινότητα. Από τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο φάκελο δεν φαίνεται να υπάρχει τέτοια σύνδεση. Δεν εξηγείται επίσης ο τρόπος με τον οποίο τα γεγονότα αυτά θα μπορούσαν να επηρεάσουν ή να ανατρέψουν τα συμπεράσματα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 100 ανωτέρω. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

- (102) Ομοίως, δεν έπρεπε να επιτραπεί οι εισαγωγές της εταιρείας αυτής να ωφεληθούν από το ντάμπινγκ σε βάρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Σε κάθε περίπτωση, πρέπει να σημειωθεί ότι η εναπομείνασα εγκατάσταση παραγωγής του εν λόγω παραγωγού στην Κοινότητα παράγει μόνο το υπό εξέταση προϊόν. Οι νέοι μικρότεροι αναπτήρες πυρολίδιου, που υπόκεινται επίσης στο ισχύον μέτρο, παράγονται στην Κίνα και στην Ινδία.
- (103) Όσον αφορά τα συμφέροντα των άλλων δύο κοινοτικών παραγωγών, αμφότεροι δήλωσαν ότι είναι αντίθετοι προς τα ισχύοντα μέτρα και τη συνέχισή τους. Δεν τεκμηριώσαν, όμως, τις αντιρρήσεις τους με οποιοδήποτε στοιχείο που θα αποδείκνυε ότι τα μέτρα είχαν αρνητικές συνέπειες για τους ίδιους.
- (104) Με βάση τα ανωτέρω συνήχθη το συμπέρασμα ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν θα είχαν σοβαρό αρνητικό αντίκτυπο στους άλλους κοινοτικούς παραγωγούς ούτε σοβαρή αρνητική επιρροή στα οικονομικά τους συμφέροντα.

4. Συμφέροντα των εισαγωγέων και των εμπόρων

- (105) Μια ένωση εισαγωγέων (European Lighters Importers' Association — «ELIAS») και ένας άλλος εισαγωγέας, η εταιρεία Polyconcept, δήλωσαν εξ ονόματος των μελών τους ότι αντιτίθενται στη διατήρηση των ισχυόντων μέτρων.
- (106) Πρέπει να σημειωθεί ότι κανένας από τους ανεξάρτητους εισαγωγείς δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο με τη δικαιολογία ότι δεν εισάγουν το υπό εξέταση προϊόν. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχαν διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία για να εκτιμηθεί ο ακριβής αντίκτυπος των μέτρων στους εισαγωγείς.

- (107) Η ELIAS και η Polyconcept ανέφεραν μερικούς λόγους για τους οποίους έκριναν ότι τα ισχύοντα μέτρα πρέπει να καταργηθούν. Όσον αφορά τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έλλειψη ζημίας και την οικονομική επίδοση του αιτούντα, εξήχθη το συμπέρασμα ότι, αν τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν συνεχιστούν, η κατάσταση κατά πάσα πιθανότητα θα επιδεινωθεί.
- (108) Η ELIAS και η Polyconcept υποστήριξαν ότι η ζήτηση στην αγορά της ΕΕ έχει μετατοπιστεί από τους αναπτήρες πυρολίδου στους ηλεκτρονικούς (πιεζοηλεκτρικούς) αναπτήρες και ότι η τάση αυτή θα συνεχιστεί στο μέλλον. Παρόλο που μεταξύ των καταναλωτών κερδίζει έδαφος η τάση να χρησιμοποιούνται ηλεκτρονικοί (πιεζοηλεκτρικοί) αναπτήρες, οι αναπτήρες πυρολίδου εξακολουθούν να αντιπροσωπεύουν το 70 % περίπου της αγοράς. Πράγματι, η κατανάλωση αναπτήρων πυρολίδου παρουσιάζει αύξηση (όπως αναφέρθηκε ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 53), γεγονός που καταδεικνύει την ανάπτυξη της αγοράς, ενώ ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να ωφεληθεί από την ανάπτυξη αυτή, δεδομένου ότι δεν απώλεσε μόνο πωλήσεις, αλλά και μερίδιο αγοράς στην αγορά αναπτήρων πυρολίδου.
- (109) Η ELIAS και η Polyconcept ισχυρίστηκαν ότι ένας από τους λόγους της υποτιθέμενης αδύναμης επίδοσης ήταν το γεγονός ότι ο αιτών απέτυχε να διαβλέψει τις τάσεις της ζήτησης στην αγορά της ΕΕ. Εντούτοις, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήδη παράγει ηλεκτρονικούς (πιεζοηλεκτρικούς) αναπτήρες και, επομένως, είναι σε θέση να ανταποκριθεί στη δυναμική νέα ζήτηση για ηλεκτρονικούς (πιεζοηλεκτρικούς) αναπτήρες.
- (110) Ομοίως, τάση μείωσης του καπνίσματος επικρατεί και στις ΗΠΑ, ενώ ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει καταφέρει να αυξήσει το μερίδιό του σε μια αγορά που μπορεί να θεωρηθεί ιδιαίτερα ανταγωνιστική, με δεδομένη την παρουσία πολλών άλλων παραγωγών, καταγωγής είτε Άπω Ανατολής είτε ΕΕ. Όσον αφορά το κόστος παραγωγής, το παράδειγμα των ΗΠΑ δείχνει ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι ικανός να ανταγωνιστεί άλλους κοινοτικούς παραγωγούς που έχουν μετεγκαταστήσει τις δραστηριότητές τους σε χώρες της Ασίας.

5. Συμφέρον των καταναλωτών

- (111) Στη διάρκεια της παρούσας έρευνας δεν παρουσιάστηκαν καταναλωτές ή οργανώσεις καταναλωτών.
- (112) Θεωρείται, πάντως, ότι, για τους λόγους που προαναφέρθηκαν, ο αντίκτυπος των μέτρων δεν θα έχει σοβαρές επιπτώσεις στην τιμή πώλησης στον τελικό καταναλωτή.

6. Συμπέρασμα όσον αφορά το συμφέρον της Κοινότητας

- (113) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι συμφέροντος της Κοινότητας που να

συνηγορούν υπέρ της κατάργησης των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ.

Η. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (114) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό, βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων. Τους χορηγήθηκε επίσης προθεσμία για την υποβολή των παρατηρήσεών τους μετά την εν λόγω ενημέρωση. Δεν υποβλήθηκε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι πρέπει να καταργηθεί η επέκταση μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 192/1999.
- (115) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης με πυρόλιθο, που λειτουργούν με αέριο και που δεν ξαναγεμίζουν, και σε ορισμένους αναπτήρες που ξαναγεμίζουν, οι οποίοι κατάγονται από την Κίνα ή αποστέλλονται ή κατάγονται από την Ταϊβάν, που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3433/91, όπως τροποποιήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1006/95 και όπως επεκτάθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/1999 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1824/2001,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης με πυρόλιθο, που λειτουργούν με αέριο και δεν ξαναγεμίζουν, οι οποίοι υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 9613 10 00 (κωδικός TARIC 9613 10 00 19), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Το ποσοστό του δασμού που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή, «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», πριν από την επιβολή δασμού, ορίζεται σε 0,065 ευρώ ανά αναπτήρα.

Άρθρο 2

1. Ο δασμός αντιντάμπινγκ που προβλέπει το άρθρο 1 επεκτείνεται στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης με πυρόλιθο, που λειτουργούν με αέριο και δεν ξαναγεμίζουν, οι οποίοι υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 9613 10 00 και αποστέλλονται από την Ταϊβάν, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ταϊβάν είτε όχι (κωδικός TARIC 9613 10 00 11), και στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης με πυρόλιθο, που λειτουργούν με αέριο και ξαναγεμίζουν, οι οποίοι περιέχουν πλαστικό σώμα δοχείου και υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 9613 20 90 (κωδικός TARIC 9613 20 90 29), κατάγονται δε από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ή αποστέλλονται από την Ταϊβάν, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ταϊβάν είτε όχι (κωδικός TARIC 9613 20 90 21).

2. Οι αναπήρες τσέπης με πυρόλιθο, που λειτουργούν με αέριο και ξαναγεμίζουν, οι οποίοι περιέχουν πλαστικό σώμα δοχείου, με τιμή τεμαχίου «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την επιβολή δασμού, ίση ή μεγαλύτερη των 0,15 ευρώ, δεν υπόκεινται στο δασμό που επεκτείνεται με την παράγραφο 1, αν η τιμή αυτή έχει καθοριστεί βάσει τιμολογίου που εκδόθηκε από εξαγωγέα εγκεκριμένο στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ή στην Ταϊβάν σε μη συνδεδεμένο εισαγωγέα στην Κοινότητα.

Άρθρο 3

1. Σε περίπτωση ζημίας των εμπορευμάτων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, όταν η πληρωθείσα ή

πληρωτέα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 ⁽¹⁾ της Επιτροπής, το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, υπολογιζόμενο με βάση τα προαναφερόμενα καθορισμένα ποσά, μειώνεται κατά ποσοστό που αντιστοιχεί στην αναλογική προσαρμογή της πράγματι πληρωθείσας ή πληρωτέας τιμής.

2. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 2007.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
L. AMADO

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.